

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ № 1

към Договор № 4156/18.09.2019 г.,

сключен между „БУЛГАРТРАНСГАЗ“ ЕАД и ОБЕДИНЕНИЕ „КОНСОРЦИУМ АРКАД“

Днес, 02.09.2020 г. между:

„Булгартрансгаз“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: 1336, гр. София, СО-район „Люлин“, ж.к. „Люлин - 2“, бул. „Панчо Владигеров“ № 66, регистрирано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията при Министерство на правосъдието с ЕИК 175203478, представлявано от Владимир Малинов – изпълнителен директор, чрез пълномощника си Любомир Симеонов Кръстев – ръководител на отдел „Възлагане на обществени поръчки“, съгласно пълномощно с изходящ № БТГ 92-01-86/12.05.2020 г., издадено на основание чл. 7, ал. 1 от Закона за обществените поръчки, наричано по-долу за краткост **Възложител**, от една страна;

и

Обединение „Консорциум Аркад“, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Шипка“ № 36, регистрирано в Регистър Булстат на Агенцията по вписванията при Министерство на правосъдието с код по БУЛСТАТ 177367106, представлявано от Хани Али Абдул Латиф Абдул Хади – представляващ чрез упълномощения от него пълномощник г-н Юри Швецов, съгласно пълномощно от 27 декември 2019 г., наричано за краткост по-нататък в договора **Изпълнител**, от друга страна

КЪДЕТО:

- Възложителят и Изпълнителят са страни по Договор № 4156 от 18 септември 2019 г, сключен на основание чл. 112, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и във връзка с решение № БТГ-РД-07-076Б/03.04.2019 г. за определяне на изпълнител по договор за обществена поръчка с наименование: **Доставка на необходимите материали и оборудване, инвестиционно проектиране – фаза работен проект, изграждане и въвеждане в експлоатация на обект „Разширение на газопреносната инфраструктура на „Булгартрансгаз“ ЕАД паралелно на северния (магистрален) газопровод до българо-сръбската граница“, етап: „Линейна част“;**
- Страните желаят да изменят договора включително, но не само съгласно условията, изложени в писмо № БТГ 24-00-344 (7) от 24.04.2020 г., потвърдени от органите на управление на „Булгартрансгаз“ ЕАД и други писма, свързани с това писмо, както и предвид предложенията и исканията, направени от обединение „Консорциум Аркад“ в писмо № 180-100-LET-ARKAD-BTG-0703 от 21.08.2020 г.
- Възложителят е сключил обвързващи договори за резервиране на допълнителен капацитет за пренос на природен газ на IP Киреево/Зайчар за периода от 01.01.2021 г. до 31.03.2021 г.;
- Съгласно Възлагателно писмо с изходящ № БТГ 24-00-2538 (1) от 24.09.2019 г., изпратено от Възложителя до Изпълнителя, Възложителят е уведомил Изпълнителя, че считано от датата на получаване на Възлагателното писмо от Изпълнителя започва изпълнението на дейностите по договора като общият срок за изпълнение на всички

дейности по предмета на договора, посочени от т. 1.1.1. до т. 1.1.11.1 включително е посоченият в **т. 2.7, буква Б от договора**, а именно 615 (шестстотин и петнадесет) календарни дни и започва да тече, считано от датата на получаване на Възлагателното писмо.

- С оглед на обстоятелството, че избраният от Възложителя общ срок е по т. 2.7 буква „Б“ от договора, срокът за изпълнение на дейностите по т. 1.1.1. до т. 1.1.11.1 включително, за частите от Подетап А и части Б2 и Б3 (посочени в Техническата спецификация), считано от датата на получаване на Възлагателното писмо от Изпълнителя, за възлагане от Възложителя на дейностите по предмета на Договора, е 250 (двеста и петдесет) календарни дни до датата на подписване на последния Констативен акт за установяване годността за приемане на строежа (образец 15) за частите от подетапа.
- Възложителят е определил банки за целите на привличане на външно финансиране, въз основа на което ще бъде налице възможност за предсрочно погасяване на суми по договора.

Предвид извънредното положение в Република България в периода 13.03.2020 г. – 13.05.2020 г. и създалата се в България, Европа и света извънредна ситуация, поради възникналата пандемия, както и поради съответните мерки, взети от засегнатите държави, които от своя страна се явяват обстоятелства, представляващи непреодолима сила и от които пряко произтича забавяне на необходими за строителството доставки, невъзможност за достъп на специалисти и транспортиране на техника на територията на България, които са от пряко значение за изпълнение на строителните дейности по договора.

Предвид това, че горните обстоятелства са засегнали всички части на проекта и са създали невъзможност за нормално изпълнение на строителството, както и са възпрепятствали възможността за създаването на организация от изпълнителя за наваксване на закъснението при изпълнение на строителните дейности, както е удостоверено в сертификати за форс мажор № 050 от 21.04.2020 г., № 071 от 29.05.2020 г., № 096 от 03.07.2020 г. и № 121 от 17.08.2020 г.

Предвид представено от Изпълнителя писмо от производителя Maverick Valves Manufacturing HQ BV до Изпълнителя с изходящ № LT20190205-001/19.08.2020 г., съгласно което е налице забава в производството на посоченото в писмото оборудване, което рефлектира и върху съответни доставки, породена от възникналата извънредна ситуация на епидемия от Covid-19 на територията на Италия, както и предвид обстоятелството, че поради независещите от Изпълнителя причини, забавата в съответните доставки не може да бъде компенсирана изцяло от Изпълнителя чрез организация на строително-монтажните работи.

Предвид това, че горните обстоятелства не зависят от Изпълнителя или от Възложителя.

Имайки предвид Писмо № 180-100-LET-ARKAD-BTG-0703 от 21.08.2020 г. от обединение „Консорциум Аркад“, с което са отправени искания и са направени конкретни предложения към „Булгартрансгаз ЕАД“.

Изпълнителят и Възложителят се съгласяват, че до датата на подписване на настоящото допълнително споразумение всички провеждани спасителни археологически проучвания в която и да е част на етапа са провеждани във възможно най-кратките срокове при спазване на условията на договора, и за всеки конкретен обект Възложителят е осигурявал навременно информация за неговия статус.



Предвид това, че Възложителят е предоставил на Изпълнителя всички необходими Разрешения за строеж за етап „Линейна част“ и за тях е допуснато предварително изпълнение на основание чл. 60, ал. 1 от Административнопроцесуалния кодекс.

Предвид разпоредбата на т. 12.9. от договора, съгласно която неустойки и обезщетения не се дължат, когато неизпълнението е станало в резултат на непреодолима сила (форс мажор), по смисъла на чл. 306 от Търговския закон.

На основание чл. 116, ал. 1, т. 1 и т. 3 от Закона за обществените поръчки, Възложителят и Изпълнителят сключват настоящото допълнително споразумение за изменение на договора при условията по-долу:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОПЪЛНИТЕЛНОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

1.1 Възложителят и Изпълнителят се съгласяват да изменят текста на т. 2.7, буква Б, параграф първи и втори от договора, който следва да се чете:

„Б. Общият срок за изпълнение на всички дейности по предмета на договора, посочени по т. 1.1.1 до т. 1.1.11.1. включително Б2 и Б3, е 448 (четиристотин четиридесет и осем) календарни дни, считано от датата на получаване на Възлагателното писмо от Изпълнителя, за възлагане от Възложителя на дейностите по предмета на договора, до датата на подписване на последния Констативен акт за установяване годността за приемане на строежа (образец 15).

Страните се съгласяват, че съгласно условията на договор № 4156 от 18 септември 2019 г. и настоящото допълнително споразумение, Обединение „Консорциум Аркад“ следва да изпълни и предвидените в Договора част Б2 „Технологична връзка DN 700 при КС „Вълчи дол“ и част Б3 „Технологична връзка при КС „Полски Сеновец“.

За избягване на съмнения, Страните се съгласяват, че периодът, първоначално уговорен в Договора за изпълнение на дейностите по т. 1.1.1. до т. 1.1.11.1 за частите от Подетап А, считано от датата на получаване на Възлагателното писмо от Изпълнителя за възлагане от Възложителя на дейностите по предмета на Договора от 250 (двеста и петдесет) календарни дни до датата на подписване на последния Констативен акт за установяване годността за приемане на строежа (образец 15) за частите от подетапа, се удължава съгласно гореуказаните срокове въз основа на предоставени от Изпълнителя на Възложителя удостоверения за настъпил форс мажор, както са посочени по-горе, и във връзка с разпоредбите на Закона за мерките и действията по време на извънредно положение, обявено с решение на народното събрание на 13.03.2020г. (изм. и доп., бр. 44 от 13.05.2020 г., в сила от 14.05.2020 г.), включително текста на чл. 13, ал. 3 от същия, както и въз основа на описаното по-горе писмо от производителя Maverick Valves Manufacturing HQ BV до Изпълнителя с изходящ № LT20190205-001/ 19.08.2020 г.

За периода до подписване на настоящото допълнително споразумение, Изпълнителят не дължи на Възложителя неустойки и обезщетения по смисъла на т. 12.9 от договора.

Страните декларират и гарантират, че горният общ срок не обхваща събития, които могат да възникнат след сключване на настоящото споразумение и имат характера на непреодолима сила по смисъла на раздел XIII и/или непредвидени обстоятелства по смисъла на т. 2.16 от

договора, като в такива случаи Изпълнителят може да претендира съответно удължаване на сроковете съгласно клаузите на договора.

Страните изрично се съгласяват, че Изпълнителят не дължи каквито и да било неустойки, обезщетения, вреди и/или други плащания на Възложителя във връзка с промяната в срока, посочена в тази т. 1.1. и изпълнението на договора до момента на сключване на настоящото допълнително споразумение № 1.

Страните се съгласяват, че с оглед на оптимизирането на срока, договорен по-горе, няма да се дължат неустойки от Изпълнителя на Възложителя за периоди преди подписването на това допълнително споразумение № 1, които може да са били начислени по договор, включително, но не само такива по т. 12.3 от договора.

В случай, че Възложителят плати неустойки и/или обезщетения (включващи претърпени загуби и вреди) по допълнително сключените договори за пренос на база на търговете на ENSTOG през август 2020 г. с оглед на неизпълнение от страна на Изпълнителя на предмета на договора в уговорения срок, съгласно настоящото споразумение, „Обединение „Консорциум Аркад“ ще възстанови на „Булгартрансгаз“ ЕАД заплатените на контрагентите суми.

1.2 За избягване на всякакво съмнение, Страните изрично потвърждават, че общата стойност на договора по т. 3.1, буква Б в размер до 1 102 203 220.11 (един милиард сто и два милиона двеста и три хиляди двеста и двадесет евро и единадесет цента) евро без ДДС и 1 322 643 864.13 (един милиард триста двадесет и два милиона шестстотин четиридесет и три хиляди осемстотин шестдесет и четири евро и тринадесет цента) евро с ДДС при възлагане на изпълнението със срок съгласно т. 2.7, буква Б от договора, остава непроменена с оглед на промяната в общия срок за изпълнение на всички дейности по предмета на договора, както е посочено в т. 1.1. по-горе както и във връзка с условията на предсрочно погасяване, договорени в настоящото допълнително споразумение.

С оглед на сключените от Възложителя обвързващи договори за резервиране на допълнителен капацитет за пренос на природен газ на IP Киреево/Зайчар, за периода от 01.01.2021 г. до 31.03.2021 г., извън този, предвиден към момента на сключване на Договора;

С оглед на това, че Възложителят е определил банки за целите на привличане на външно финансиране;

С оглед на съгласието на Страните да намалят общия срок за изпълнение на предмета на договора, както е посочено в т. 1.1. по-горе;

Както и с оглед на предвидената в чл. 8.2.8 от договора възможност за предсрочно погасяване на част или цялата дължима сума по данъчната основа на съответните издадени фактури по т. т. 4.7 от договора:

а) Възложителят ще погаси предсрочно задължения към Изпълнителя както следва:

- Данъчната основа на фактурите за части А5, А6, А7, А8, А9, А10, Б2 и Б3, издадени съгласно т. 4.7.1, т. 4.7.2., т. 4.7.3., т. 4.7.5, т. 4.7.6 и т. 4.7.7 от договора, с оглед на наличие на разполагаеми средства за такова плащане, ще бъде изплатена в рамките на 10 работни дни след подписване на Констативен акт за установяване годността за приемане на


стр. 4

строежа (обр. 15) за всяка от тези части и представяне на нарочно искане от страна на Изпълнителя.

- За тези части се променя процентът на фактуриране, както следва: по т. 4.7.7. от договора - от 15% на 5 % и по т. 4.7.8. от договора – от 5% на 15 %.

- Предсрочните плащания следва да са за обща сума в размер на 517 221 962,59 евро.

- В случай, че привлеченото външно финансиране е в по-малък размер от сумата по предходното изречение, размерът на предсрочното плащане ще бъде до размера на финансирането.

С оглед на съгласието на Страните да намалят общия срок за изпълнение на предмета на договора, както е посочено в т. 1.1. по-горе както и предвид наличието на възможност за предсрочно изплащане на суми по договора и намаляване размера на оскъпяването, Страните се съгласяват, че:

- За сумите, които се заплащат от Възложителя на Изпълнителя съгласно настоящото допълнително споразумение, не се дължи заплащане на оскъпяване съгласно условията на договора.

- По отношение останалите дължими суми по договора, общото оскъпяване, което няма да се начислява от Изпълнителя в случай, че Възложителят направи предсрочни плащания в общ размер повече от 190 000 000 евро, се ограничава до 3 800 000,00 евро (Максимален размер, до който не се начислява оскъпяване). Месечното оскъпяване върху оставащите задължения ще бъде разделено на 1) дължимо оскъпяване (което следва да се плаща месечно) и 2) опростено оскъпяване (което се опростява за плащане), използвайки следната формула:

Опростено оскъпяване = месечно оскъпяване умножено по (предплатена сума делено на EUR 517,221,962.59)

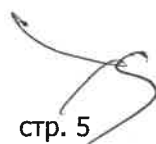
Дължимо оскъпяване = месечно оскъпяване минус опростено оскъпяване.

Месечното оскъпяване ще се изчислява, използвайки Методика за изчисляване на месечните вноски и условия на специална сметка под условие, Приложение 8 към Договора.

Когато кумулативно опростеното оскъпяване достигне Максималния размер, до който не се начислява оскъпяване, цялото месечно оскъпяване става дължимо.

С подписването на настоящото споразумение се считат за уредени всички отношения между Страните по повод промяната в сроковете на договора и забавянето на изпълнението на договора, възникнало в резултат на изброените по-горе причини, в т. ч. по отношение на Сертификати за форсмажор № 050, 071, 096, 121, които засягат периода до датата на подписването на настоящото споразумение, като Страните нямат претенции една към друга в тази връзка.

Също така, Страните се споразумяват, че новите срокове за изпълнение на договора, съгласно настоящото допълнително споразумение, могат да бъдат удължавани за в бъдеще, съгласно условията на договора и Допълнителното споразумение, единствено поради обстоятелства и причини, възникнали след сключване на настоящото допълнително споразумение, в допълнение към посоченото тук по-горе.



стр. 5

2. ОБЩИ УСЛОВИЯ

2.1 Възложителят и Изпълнителят се съгласяват, че настоящото допълнително споразумение е неразделна част от договора и допълва и изменя същия, както е предвидено по-горе.

2.2 В случай на противоречие между текстовете на договора и настоящото допълнително споразумение по повод на въпросите, уредени тук по-горе, предимство ще има текстът на настоящото допълнително споразумение.

2.3 По отношение на всички останали въпроси, които не са изрично уредени от настоящото допълнително споразумение се прилагат разпоредбите на договора.

2.4 Настоящото допълнително споразумение се сключи в 3 (три) еднообразни екземпляра на български език – 2 (два) за Възложителя и 1 (един) за Изпълнителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

ЛЮБОМИР КРЪСТЕВ

Ръководител на отдел

„Възлагане на обществени поръчки“

*пълномощник на Изпълнителния директор
на „Булгартрансгаз“ ЕАД, съгласно пълномощно
с изх. № БТГ 92-01-86/12.05.2020 г.*

на основание чл. 7, ал. 1 от Закона за обществените поръчки



ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

ЮРИ ШВЕЦОВ

*Пълномощник на
представяващия*

обединение „Консорциум Аркад“

